

# 《超级外语之路》

## 图书基本信息

书名：《超级外语之路》

13位ISBN编号：9787503417894

10位ISBN编号：7503417897

出版时间：2006-1

出版社：中国文史

作者：孙业山

页数：180

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《超级外语之路》

## 内容概要

作者讲述了他近乎传奇地在—个不发达的年代，在—个不发达的地区，学会了四十多种外语的经历。作者靠着—个顽强的意志力和对外语的浓厚兴趣，他做了一件对自己、对人类有益的事。同时告诉我们，语言的学习要学会思辨，他做的到的其实我们每个人都可以做到。

# 《超级外语之路》

## 书籍目录

第一章 泥窝窝胜似小天堂第二章 农家娃不乏语细胞第三章 五彩梦享有别样天第四章 红宝书悟出连环译第五章 自荐路认同神译手第六章 我叛逆演义悟之道

## 《超级外语之路》

### 章节摘录

书摘 到安徽省翻译公司工作时，我已能阅读和翻译德语原版书籍，我并不因此满足。省科协开办德语进修班，请中国科技大学德语教授和省科技情报研究所德语翻译上课，为期两年，从基础知识学起，这正合我的需要。经过两年学习，我顺利地完成了学业，获得了德语专科毕业证书。由于成绩优异，还获得校方奖励。 攻读俄语、法语、英语、日语、德语等需要从汉语转换到用这些语言思维，领悟语言真谛，感受不同的文化、历史、和风土人情，特别感受到英国人的自由，法国人的严谨，俄国人的复杂，德国人的灵活，日本人的独创。英国人的自由，表现在英语语法结构简单，没有复杂的语法框架限制，所以英国人可以随心所欲，自由地表达思想，使英语通行天下；法国人的规范，表现在法语语法虽不十分复杂，但是结构非常严谨，法国人讲话时思考问题十分周密，使法语成为条约语言；俄国人的复杂，表现在俄语语法十分繁琐，变化多端，俄国人讲话，讲得很长，外国人感到难以理解，俄语只能用于俄罗斯而不能通行世界；德国人的灵活，表现在德语既有俄语的复杂性，也有英语的灵活性，德国人讲话时把复杂性和灵活性结合在一起，但总的说来仍偏于复杂，德国科技发达，但德语不能通行天下，这与它的复杂性很有关系；日本人的独创，表现在日语模仿汉字偏旁，大量使用汉语和西方语言的单词，但日本人不是单纯的模仿，而是在模仿过程中加以改造和创新，这大概也是日本科技领先的原因之一。 P96-97

## 《超级外语之路》

### 精彩短评

- 1、一夜看完，很不错，作者学外语的精神和实践的方法值得学习和借鉴，前面一两章可以省略不看哦。
- 2、这本书太棒了！仔细拜读，发现学外语只要有心，只要坚持，就一定能学好！
- 3、书本身的参考价值并不太大，毕竟所处的时代不同，但作者的学习精神和学习能力真的很令人敬佩。。。
- 4、书很蛮小的但是作者讲了很多东西也就不可能讲得那么细不过还是值得看的至少不是很贵吧！
- 5、太强大了..
- 6、原来人可以受兴趣支使做出惊人举措！
- 7、不是太紧密,但流水账实在.用毛语录的人名地名的音译来学几十种语言,建立相互之间的对应,脑中多条记忆通路呀.打破自我设限.务实基础,大量实用,是一切学习提升的法门
- 8、由深入浅式学习法，高中开始学俄语，后掌握45种语言。
- 9、对我们学习外语很有启示。在我考研期间也是一盏指路的明灯。谢谢孙先生。
- 10、作者的文字还蛮像学生作文的，太朴素了，不过内容对于外语学习者还是有一些参考意义的。反正书不贵，可以搞来看看。
- 11、首先，表示我强烈的崇拜之情。方法介绍的不多，我就记住由浅入深，初期泛读大于精读。
- 12、玩外语的大神。
- 13、2017-02-19 卧槽，读的尴尬症都要发作了，标准的小学生作文文体和水平。居然是2007-01-27购于兰州纸中城邦。
- 14、只能说，相当励志！

# 《超级外语之路》

## 精彩书评

- 1、这人也太厉害了吧,说的想假的一样,不过方法理论上可行,以前的钱钟书那有人能教的了,他还不是自学的,因为兴趣是最好的老师
- 2、作者在文化大革命的10年里面,在安徽的一个穷乡僻壤中竟然通过自己的努力学会了41种外语。想想那个年代吧,没有录音机,没有外教,对于作者而言甚至还买不到本像样的教科书。但是他做到了,仅仅是依靠多种语言的外文版《毛泽东选集》,和破旧的收音机,这是一个多么匪夷所思的一件事情,一个传奇。想想我们现在,几乎每个人都在小学、中学、大学学了十几年的外语,到最后却连一本原版外语书籍都阅读不下来,基本的口语也不会说,这是一个多大的讽刺。作者在书中倡导的是一种接近自然的学习方法。简单的说就是想我们学习母语一样,不要从一个个单词记忆开始,最上来就拣一部原版书来啃。硬着头皮的读下去,根据上下文的关系来推断每句话的意思,书读完了语感自然也就出来了。再回头解决一些细节上的小问题,比如某个单词的具体意思,语法等等。当然,这种方法,最重要的一点还是要自己对外语有兴趣,要是不能坚持下去半途而废,再好的方法没用处。

## 章节试读

### 1、《超级外语之路》的笔记-第180页

1.人做他能做的事情，上帝做他要做的事情。

2.不经艰险，虽胜不足以为荣。

3.用你的智慧和劳动得不到的东西，你是祈求不来的。

4.节选的英美文学名著都是从原著里选出来的，有作者介绍、时代背景讲解、内容简介、单词和词组注释和难句剖析、作品分析等。虽然英语原著很难理解，但经过专家点评，问题也就化解了。

阅读名著策略不可不有，一、认真仔细地看单词和词组注释，力争把每个词和词组理解透，单词和词组是句子的重要组成部分，单词和词组搞不清，句子结构是一句空话。二、一般句总是占多数，复杂句总是占少数，先把一般性结构的句子解决后，包袱和负担就轻多了；三、原著讲评者知道读者理解复杂句有困难，进行了专门分析，所以理解起来也不是很难；四、进行全篇理解，把单词、词组、一般句子、复杂句子连贯起来进行全篇理解，再根据全篇的中心思想检查单词、词组、句子理解是否正确；五、检查自己的理解和讲评者的理解是否一致。经过这五个步骤，通读原著就搞定了。

5.攻读俄语、法语、英语、日语、德语等需要从汉语转换到用这些语言思维，领悟语言真谛，感受不同的文化、历史、和风土人情，特别感受到英国人的自由，法国人的严谨，俄国人的复杂，德国人的灵活，日本人的独创。英国人的自由，表现在英语语法结构简单，没有复杂的语法框架限制，所以英国人可以随心所欲，自由地表达思想，使英语通行天下；法国人的规范，表现在法语语法虽不十分复杂，但是结构非常严谨，法国人讲话时思考问题十分周密，使法语成为条约语言；俄国人的复杂，表现在俄语语法十分繁琐，变化多端，俄国人讲话，讲得很长，外国人感到难以理解，俄语能用于俄罗斯而不能通行世界；德国人的灵活，表现在德语既有俄语的复杂性，也有英语的灵活性，德国人讲话时把复杂性和灵活性结合在一起，但总的来说仍偏于复杂，德国科技发达，但德语不能通行天下，这与它的复杂性很有关系；日本人的独创，表现在日语模仿汉字偏旁，大量使用汉语和西方语言的单词，但日本人不是单纯的模仿，而是在模仿过程中加以改造和创新，这大概也是日本科技领先的原因之一。

6.宗教不仅可以改变信仰，而且可以对语言产生巨大影响。信仰伊斯兰教的国家和地区的语言大部分采用阿拉伯字母书写；土耳其语、马来西亚语、巴基斯坦语是这样，阿富汗语也是这样，中国的新疆的维吾尔语和哈萨克语也是这样。有些伊斯兰教的国家和地区的语言，虽然现在用拉丁字母书写，但它们以前则是用阿拉伯语字母书写的。是伊斯兰教的影响，使信仰伊斯兰教的人们使用阿拉伯字母，那么又是什么力量是原本使用阿拉伯字母的国家和地区使用拉丁字母呢？是西方文化和科技进步影响的结果。

7.语言的力量是巨大的，一个民族可以用武力征服另外一个民族，但却无法用武力征服它的语言。拿破仑和希特勒曾用武力征服过欧洲许多国家，但欧洲语言依然是欧洲语言，丝毫没有改变。不但拿破仑和希特勒未能征服语言，蒙古族建立元朝，统治中国89年，汉语依然是汉语；满族统治中国267年，汉语依然是汉语；英国统治香港100年，香港人依然是讲汉语；日本统治中国台湾50年，台湾人依然是讲汉语，如此等等不胜枚举。语言不能被征服，但是，语言可以相互影响，西方人侵略亚洲，未能征服亚洲语言，但对亚洲却产生不小的影响，亚洲语言中吸收了很多西方语言的词汇和习惯用法，产生了欧化的句子。

武力不能征服语言、民族大迁徙同样不能使语言消失，匈奴人迁居到匈牙利后仍然讲匈奴语，突厥人迁居到小亚细亚后也仍然讲突厥语。虽然这些语言受到欧洲语言影响，产生了一些变异，但其基本点未变，实质内容未变。

是什么力量使语言具有如此强大生命力？语言储存于大脑，看不见也摸不着，即使把世界图书、

## 《超级外语之路》

刊物、报纸全部焚毁，储存在头脑中的语言依然存在，它依然可以生生不息，万世长存。

语言也会消亡，但不是征服和迁徙的结果，而是社会进步、文化交流、相互融合的结果。拉丁语言消亡了，是罗马帝国灭亡后，拉丁语方言兴起，逐渐取而代之的结果；满族语消亡了，是满族和汉族在长期交往、融合下，逐渐放弃自己的语言而接受新的语言的结果。拉丁语和满语等语言虽然消亡了，但其影响和价值依然存在，拉丁语的单词和语法仍然大量地存在于欧洲语言中，清朝使用满语写下的文献仍然大量存在，并且有着重要的史料价值。拉丁语仍是罗马教皇的官方语言。由此可见，即使消亡的语言仍将永远留在历史的记忆中，无法把它抹去，南美洲玛雅人创造的文字至少仍然成为人们研究的对象。

殖民统治着用武力征服了世界上很多国家，给这些国家造成深重的民族灾难，但却未能征服这些国家的语言，被统治国家的人民依然讲着他们祖祖辈辈流传下来的语言。这些语言虽未被征服，但却发生了巨大变化。西方国家的历史、文化、特别是科学技术的渗透，大量新词、新语像雨后春笋一样出现，还没来得及细细消化和同化就被原封不动以音译形式吸收到本国语言中。他加禄语（菲律宾语），印度尼西亚语、马来西亚语、印地语的书籍都能找到很多西方语言的音译单词和语法痕迹，而正是这些音译单词为我学习这些语言提供了不少方便，我可以利用这些音译词找出字母发音，找出生词的意思，进而找出语法结构，如果没有这些音译词，仅凭中文人名和地名是不能解决问题的。

8.快速阅读外语的方法。如果按照传统的方法阅读，一个人一生所读的书是十分有限的。阅读时可以采取：抓中间带两边，即目光盯着一页书的中间往下看，看是否能读懂，如读不懂，可以兼顾一下两边；以点带面：就是抓住一个关键点，把它读懂，由这个点推而广之，就可以知道其余部分的意思了；抓住关键性的词、句、段细读，关键性的词、句、段读懂了，其他意思也就不难理解了。



# 《超级外语之路》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)